

Forum sur le
caribou
transfrontalier
Detour/Kesagami

2 et Décembre 2019

Actes du forum



Rédaction :

Pier-Olivier Boudreault, Biol. Société pour la Nature et les Parcs (SNAP Québec)

Marion Séguy, Biol. M.Sc. RYAM¹ Gestion forestière

Marie-Eve Sigouin ing.f. M.Sc, RYAM Gestion forestière

Benoit Tendeng, Biol. Société pour la Nature et les Parcs (SNAP Québec)

Révision :

Don Bazeley, RYAM Gestion forestière Ontario

Benoit Croteau, Conseil de la Première Nation Abitibiwinni

Sonia Légaré, Biol. Ph.D, Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs

Chris McDonell, R.P.F., RYAM Gestion forestière

Pascale Trudeau-Cananasso, Conseil de la Première Nation Abitibiwinni

© Juillet 2020

¹ Rayonier Advanced Materials



© Peter Mather

Forum sur le caribou transfrontalier Detour/Kesagami

Pikogan, 2-3 Décembre 2019

Résumé exécutif et actions de collaboration

Les 2 et 3 décembre 2019 avait lieu le Forum sur le Caribou transfrontalier Detour/Kesagami dans la communauté de Pikogan au Québec. Une cinquantaine de participants, provenant de communautés autochtones, compagnies forestières et minières, organisations environnementales, Gouvernement et autres, ont pu profiter d'un partage d'informations portant sur cette population de caribou forestier. Via des conférences, la première partie du programme visait à partager les

connaissances actuelles sur cette population, présenter les différents projets en cours et à venir et à exprimer les aspirations des différents acteurs présents concernant l'aménagement de son habitat. Lors de la deuxième journée, les participants au Forum ont pris part à un atelier de travail où ils devaient identifier des opportunités de collaboration sur différents thèmes. Une liste d'actions concrètes visant à favoriser la collaboration transfrontalière a ainsi été colligée.

Actions identifiées lors des ateliers thématiques

Action	Porteur
1. Partage des Données	
<ul style="list-style-type: none"> • Envoyer la description du projet à Megan Hazell (Wood PLC, Mine Detour Gold) • Demande de partage des données télémétriques issues du programme de suivi du caribou de la mine Detour Gold afin de contribuer aux analyses d'utilisation de l'habitat par le caribou et la délimitation de l'aire de répartition 	Comité caribou de La Sarre
<ul style="list-style-type: none"> • Demande de partage de données à Kevin Solarik (NCASI)² au sujet de la recherche sur l'alimentation du caribou présentée au Forum. 	David Gervais; RYAM
<ul style="list-style-type: none"> • Identifier les intérêts communs pour le partage de données avec les partenaires autochtones dans le cadre du projet de maîtrise de Jérémie Maillé-Bizier sur les connaissances traditionnelles autochtones • Issac Voyageur va vérifier qui serait la personne ressource au gouvernement de la nation Cris (GNC) • Préparer un modèle d'entente adaptable pour chaque communauté ou organisation. 	Isaac Voyageur Jérémie Maillé-Bizier
<ul style="list-style-type: none"> • Mettre Jérémie Maillé-Bizier en contact avec Patrice Bellefleur (ULaval) dont les travaux comprennent la préparation d'entente de partage de données avec des partenaires autochtones. 	Aude Tousignant
2. Harmonisation des analyses de perturbations et de l'habitat interprovincial	
<ul style="list-style-type: none"> • Contacter l'aménagiste de l'Abitibi River Forest et du OMNRF³ pour un partage de données sur l'habitat (inventaires forestiers; méthodologie pour le calcul du taux de perturbation; délimitation de l'aire de répartition; etc.) 	Comité caribou de La Sarre
3. Harmonisation des plans d'aménagement et des échéanciers	
<ul style="list-style-type: none"> • Maintenir un canal de communication entre les aménagistes au Québec et en Ontario sur les échéanciers des plans 	RYAM
4. Bonnes pratiques pour les projets de fermeture de chemins ou de restauration de l'habitat	

² National Council for Air and Stream Improvement
³ Ontario Ministry of Natural Resources and Forestry

<ul style="list-style-type: none"> • Discuter de la possibilité d'un projet pilote pour la fermeture de chemins dans la région au nord de La Sarre, en concertation avec la stratégie provinciale 	GOR ⁴ La Sarre
5. Prise en compte des connaissances traditionnelles autochtones	
<ul style="list-style-type: none"> • Voir 1- Partage de données • Projet de Maîtrise sur l'intégration des connaissances autochtones 	Jérémy M.B.
<ul style="list-style-type: none"> • Contacter les participants des Premières Nations pour développer la collaboration transfrontalière avec le gouvernement de l'Ontario afin de mettre à profit les relations et partenariats déjà existants. 	Comité caribou de La Sarre
6. Arrimage des inventaires de la populations	
<ul style="list-style-type: none"> • Contacter Lyle Walton, Grant Ritchie or Chloé Stuart (Ontario Ministry of Natural Resources and Forestry) pour planifier un inventaire conjoint en 2021 et convenir d'une méthodologie commune. 	Guillaume Szor
7. Nouvelles méthodes opérationnelles pour l'aménagement de l'habitat du caribou	
<ul style="list-style-type: none"> • Tester un nouveau chantier d'hiver d'aménagement écosystémique pour le caribou forestier (fermeture de chemins; coupe en un passage; réduction de la forêt résiduelle) 	GOR La Sarre
<ul style="list-style-type: none"> • Prendre en compte les connaissances traditionnelles au niveau des chantiers d'opération 	Comité caribou de La Sarre
<ul style="list-style-type: none"> • Analyse de rentabilité des opérations dans la zone du plan caribou (bois de contrainte vs mesures de protection) 	GOR La Sarre.



Table des matières

Résumé exécutif et actions de collaboration.....	3
Actions identifiées lors des ateliers thématiques.....	4
Table des matières	6
Contexte de la tenue du Forum	8
Organisations invitées.....	9
Horaire.....	10
Résumé des conférences.....	14
Faits saillants des ateliers	22
1. Partage de données	22
2. Arrimage des inventaires de la population	23
3. Bonnes pratiques pour les projets de fermeture de chemins ou de restauration de l'habitat.....	24
4. Harmonisation des plans d'aménagement et des échéanciers	25
5. Prise en compte des connaissances traditionnelles autochtones	25
6. Harmonisation des analyses de perturbations et de l'habitat interprovincial	27
7. Nouvelles méthodes opérationnelles	28
Conclusion	30
Annexe 1 : Liste des participants.....	32
Annexe 2 : Évaluation du forum	34
Tableau 1 : Évaluation du contenu.....	34
Tableau 2 : Évaluation de la formule	35
Tableau 3 : Recommandations pour une prochaine rencontre.....	36
Annexe 3 : Liste des participants aux ateliers par thématique	38



Contexte de la tenue du Forum

La population de Caribou forestier Detour/Kesagami est particulière compte tenu que son aire de répartition couvre une zone transfrontalière, entre la province de l'Ontario et celle du Québec. Chacune de ces provinces est soumise à un système de gestion qui lui est propre et l'évaluation de l'état de santé de la population et la qualité de son habitat ne peut être assurée qu'avec la collaboration entre les deux juridictions. Également, la gestion de l'habitat de la population de Caribou forestier doit être harmonisée via une approche commune, qui se base tant sur la science que sur les connaissances traditionnelles.

RYAM Gestion forestière, en cohérence avec sa certification d'aménagement forestier FSC®, collabore avec différents partenaires pour la gestion de l'habitat du caribou forestier au Nord de La Sarre (population de Detour/Kesagami) du côté québécois et de façon indépendante du côté ontarien. En 2019, RYAM Gestion forestière a obtenu du financement d'Environnement et Changements Climatiques Canada (ECCC) pour mener à bien un projet visant à développer une approche collaborative pour assurer le rétablissement du Caribou boréal dans les aires de répartition Detour/Kesagami. La Société pour la Nature et les Parcs (SNAP Québec) et la communauté d'Abitibiwinni sont les principaux partenaires de ce projet, avec le Ministère des Forêts de la Faune et des Parcs au Québec.

L'intégration des connaissances traditionnelles autochtones est désormais un incontournable dans l'élaboration des plans d'aménagement de l'habitat des populations de Caribou forestier. C'est pourquoi il est apparu pertinent d'organiser le Forum au sein même d'une communauté autochtone concernée par cette population, à savoir, la communauté algonquine des Abitibiwinnik, à Pikogan, afin de faciliter la participation et le transfert de connaissances.

C'est dans cette optique que le comité organisateur du Forum a convié tous les acteurs du Québec et de l'Ontario concernés par cette population afin de partager de l'information sur les connaissances sur la harde. Cela a créé une opportunité unique pour chacun de faire connaître les multiples projets réalisés, en cours ou à venir en lien avec cette population de Caribou forestier.

Organisations invitées

Industrie forestière :

- RYAM Gestion forestière divisions Abitibi-Ouest et Québec
- RYAM Forest Management Ontario
- Abitibi River Forest Management
- Strategic Hub
- First Resource Management Group Inc.
- NCASI

Communautés autochtones :

- Conseil de la Première Nation Abitibiwinni (Pikogan)
- Grand conseil des Cris (Eeyou-Istchee)
- Wahgoshig First Nation
- Moose Cree First Nation
- Taykwa Tagamou Nation
- Washaw Sibi
- Indigenous Leadership Initiative

Organisations non-gouvernementales environnementales :

- Société pour la Nature et les Parcs (Québec)
- Canadian Parks and Wilderness Society (Ontario), Wildlands League

Organisations gouvernementales :

- Ministère des Forêts de la Faune et des Parcs
- Ministère des richesses naturelles – Ontario
- Ministère de l'Environnement, la Protection de la nature et des Parcs (Ontario)
- Environnement et Changements Climatiques Canada (Service canadien de la Faune, Sciences et technologies)
- Ressources Naturelles Canada

Industrie minière :

- Detour Gold et Wood PLC – consultant pour la Mine Detour Gold
- Mine Casa Berardi
- Probe Metals, société d'exploration minière

Universités :

- Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue
- Université du Québec à Montréal
- Université du Québec en Outaouais

Jour 1

Lors de la première journée, les participants seront amenés à présenter et échanger sur leurs connaissances de la population Detour/Kesagami, tant d'un point de vue traditionnel que scientifique. Les réalisations passées, actuelles à venir seront présentées pour chacune des provinces, en plus des stratégies et

plans d'aménagement en vigueur. During the first day, participants will present and discuss their knowledge (traditional and scientific) of the Detour/Kesagami woodland caribou population, the actions that are underway and those planned for the future. Elements of existing management strategies and forest management plans will also be



© Jérôme Spaggiari



©PeupleLoup



Horaire | Schedule

9:30 Accueil des participants | Welcome

10:00 Cérémonie d'ouverture et objectifs de la rencontre | Opening ceremony and objectives of the meeting

10:30 Approche collaborative pour l'aménagement de l'habitat du Caribou de la population transfrontalière Detour Kesagami

Marie-Eve Sigouin ing.f., M.Sc. *Coordonnatrice certification forestière/Forest Certification Coordinator, RYAM Gestion forestière Québec*

Pier-Olivier Boudreault Biol. *Biologiste en conservation/Conservation biologist, Société pour la Nature et les Parcs (SNAP Québec)*

Présentation des travaux passés et à venir pour l'aménagement de l'habitat du caribou issus d'un projet de collaboration entre plusieurs partenaires au Québec.

Presentation of the past and upcoming work on the management of caribou habitat done in the context of a collaboration project involving a group of partners in Quebec.

10:50 Pause-santé | Coffee Break

11:00 Approche collaborative pour la conservation du caribou et de la planification de la gestion des forêts dans le nord-est de l'Ontario: Contexte, activités et prochaines étapes

Al Thorne, R.P.F., *Chef forestier Ontario/Chief Forester Ontario*

Chris McDonell, R.P.F., *Directeur des Relations Premières Nations et Environnementales/ RYAM Forest Management Ontario*

Présentation de l'approche collaborative résultant du partenariat entre RYAM, Wildlands League (SNAP) et leurs partenaires dans le nord-est de l'Ontario pour la conservation de l'habitat du caribou.

Presentation of the joint approach developed by RYAM, Wildlands League (CPAWS) and their partners in Northeastern Ontario to conserve caribou habitat.

11:30 Point de vue autochtone | First Nation point of view Table ronde/Talking circle

Les représentants des communautés concernées sont invités à exprimer leurs volontés en lien avec la conservation du Caribou forestier et le partage des connaissances traditionnelles.

Representatives of the communities concerned are invited to express their wishes in connection with the conservation of the Woodland Caribou and the sharing of traditional knowledge.

12:30 Diner /Lunch



14:00 La science et le savoir autochtone pour prédire les changements de l'habitat du caribou et développer des pratiques durables pour en assurer le maintien | Using science and Indigenous knowledge to predict changes in caribou habitat and develop sustainable practices to ensure resiliency.

Solange Nadeau Ph.D, Sociologue forestière, Ressources Naturelles Canada

Environnement et changements climatiques Canada/ Environment and Climate Change Canada (ECCC)

Présentation des expériences acquises et des outils analysés par les chercheurs de Ressources Naturelles Canada pour permettre une meilleure intégration des connaissances traditionnelles autochtones dans la prise de décision pour la gestion de l'habitat du caribou forestier

Presentation of the experiences acquired, and the tools analyzed by Natural Resources Canada to allow for better integration of traditional Indigenous knowledge in decision-making for the management of forest caribou habitat.

14:30 Forestry context in Ontario

Chris McDonell, R.P.F., RYAM Forest Management

Dave Pearce, M.Sc. Conservation, Wildlands leagues (CPAWS)

L'étendue des tenures forestière de la compagnie et des produits ainsi que le processus des plans d'aménagement forestier y étant associé en Ontario ont été présentés. En complément, CPAWS a souligné les travaux de collaboration en cours et à venir, et l'intérêt de la poursuite de ceux-ci. *Presentation of the scope of the company's forest tenures and portfolio and the process involved in forest management plans in Ontario. In addition, CPAWS highlighted ongoing and future collaborative work, and the value of continuing it.*

15:00 Pause-santé | Coffee Break

15:15 Stratégie pour les caribous forestiers et montagnards : Orientations gouvernementales et état des connaissances sur la population Detour et son habitat.

Jérôme Rioux ing.f.M.Sc. Direction de l'aménagement de l'environnement forestiers

Sonia Légaré Biol. Ph.D. Direction de la gestion des forêts du Nord-du-Québec

Guillaume Szor Biol. Direction de la gestion de la faune du Nord-du-Québec

Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs du Québec/Ministry of Forests, Wildlife and Parks of Québec

Présentation de la stratégie gouvernementale en élaboration pour le rétablissement du caribou forestier au Québec et de l'état de la situation pour la population Détour.

Presentation of the provincial strategy for caribou recovery in Quebec currently in elaboration and state of the situation for the Detour population.

16:00 Programme de surveillance du caribou forestier - Detour Gold Mine | Woodland Caribou Monitoring Program - Detour Gold Mine

Megan Hazell, Biologiste Sénior et chargée de projet/Senior biologist and project manager, Wood plc

Présentation des travaux réalisés par la mine Détour Lake pour la conservation et la restauration de l'habitat du caribou et des partenariats ainsi développés.

Presentation on the work done by Detour Lake mine to conserve and restore caribou habitat since 2008 and the partnerships developed in that context.

16:30 Processus d'exploration minière | Mining Exploration

Process **Breanne Beh**, Géologue, Probe Metals

Des activités d'exploration minière ont cours au sein de l'habitat du caribou forestier. Afin de bien comprendre la réalité de ces opérations, chacune des étapes de l'exploration minière seront décrites.

Mineral exploration activities are taking place within the woodland caribou habitat. In order to fully understand the reality of these operations, each stage of mining exploration will be described.

16:50 Synthèse de la journée | Wrap-up

17:15
Activités sociales
Networking
19:00
Souper
Dinner

Jour 2

Lors de la deuxième journée, des ateliers de travail permettront d'identifier des actions qui pourraient être réalisées en partenariat entre les acteurs au Québec et en Ontario.

During the second day, workshops will lead participants to identify actions that could be carried out in partnership.



Horaire | Schedule

8:45 Accueil des participants | Welcome

9:00 Projets de recherche en cours au Québec sur les connaissances traditionnelles et le Caribou | Research projects in Québec

Hugo Asselin, Jérémie Maillé-Bizier, Louis Imbeau, UQAT

9:30 Connaissances scientifiques sur le Caribou | Scientific knowledge on caribou

Kevin Solarik, National council of Air and Stream Improvement NCASI

10:00 Pause-Santé

10:15 Ateliers | Workshops

Les participants se réuniront en sous-groupe selon leur sujet d'intérêt afin d'identifier des opportunités de collaboration et des actions potentielles.

Participants will meet in subgroups according to their subject of interest in order to identify opportunities for collaboration and potential actions.

1. Partage de données / *Data sharing*

2. Harmonisation des analyses de l'habitat interprovincial et des taux de perturbations / *Harmonization of habitat and disturbances analyzes between provinces*

3. Harmonisation des plans d'aménagement et échéanciers / *Harmonization of management plans and timelines*

4. Restauration des habitats : partage sur les bonnes pratiques pour les projets de fermeture de chemin et régénération / *Habitat restoration: Discussion on good practices for road closure project and forest regeneration.*

5. Contribution des connaissances traditionnelles autochtones / *Traditional knowledge contribution*

6. Arrimage des inventaires des populations de caribou forestier / *Joint woodland caribou population inventories*

7. Nouvelle approche opérationnelle d'intervention forestière dans l'aire de répartition du Caribou / *New operational approach to forest management in the Caribou range.*

12:15 Diner | Lunch

13:15 Plénière | Plenary session

Retour sur les discussions des ateliers et perspective vers les prochaines étapes pour la mise en œuvre d'une collaboration multidisciplinaire transfrontalière. *Review of workshop discussions over the past 2 days and forward thinking concerning next steps for the implementation of cross-border multidisciplinary collaboration.*



Résumé des conférences

Forum sur le caribou transfrontalier

Jour 1

2 décembre 2019

Approche collaborative pour l'aménagement de l'habitat du caribou forestier de la population transfrontalière Detour Kesagami

Marie-Eve Sigouin ing.f. M.Sc., Coordonnatrice en certification forestière, RYAM Gestion forestière

Pier-Olivier Boudreault, Biologiste en conservation, SNAP Québec



RYAM Gestion forestière (anciennement Tembec) et la SNAP Québec ont présenté les mesures implantées pour l'aménagement de l'habitat du caribou forestier de la population Detour lors du premier plan d'aménagement de l'habitat au nord de La Sarre (2007) et les travaux réalisés pour sa mise à jour via un addendum de 2013 à 2015.

Les grandes lignes du projet "Approche collaborative" 2019-2022 issu du programme de conservation du caribou forestier d'Environnement et Changements Climatiques Canada (ECCC) ont été présentés. Ces travaux, coordonnés par RYAM en collaboration avec la SNAP, de concert avec la Première Nation Abitibiwinni et d'autres Premières Nations ainsi que le Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, visent à créer des ponts avec leurs homologues ontariens ainsi que l'industrie minière afin d'assurer l'autosuffisance de la population Detour/Kesagami à l'échelle de son aire de répartition.

L'importance de travailler en collaboration, avec des objectifs qui reflètent les exigences de l'indicateur 6.4.5 de la nouvelle Norme canadienne FSC®, font partie intégrante du cadre dans lequel le forum transfrontalier s'inscrit.

Collaborative approach to Caribou conservation and forest management planning in northeast Ontario: History, Activities and Next Steps

Al Thorne R.P.F., Chef forestier, RYAM Gestion forestière Ontario

L'historique des travaux effectués pour l'aménagement forestier a été présenté depuis 2002 jusqu'en 2019 et la suite pour 2022 avec l'approbation du nouveau plan. Pour rappel, en Ontario, la politique d'aménagement forestier est réalisée selon une approche en mosaïque ou, si on veut, une cédule dynamique d'habitat du caribou (DCHS⁵). Un groupe de partenaires, dont les Premières Nations, RYAM, la ville de Cochrane et la Wildlands League, propose qu'une approche modifiée soit appliquée dans le plan de gestion forestière de 2022, où l'habitat du caribou serait aménagé en trois grandes zones d'aménagement et trois niveaux de protection. Il est important de souligner que l'aire de distribution de la population de Detour descend à 100 km plus au sud du côté Ontario que du côté Québec. Des détails techniques et des cartes d'habitat préférentiel et d'occurrences du caribou ont été partagés avec les participants pour conclure sur les prochaines étapes, la sortie du prochain plan décennal et la nécessité de collaborer entre les différents partenaires.

Table ronde autochtone

Animée par Benoit Croteau de la communauté de la Première Nation Abitibiwinni, Pikogan.

Participants : Pascale Trudeau-Cananasso (Pikogan), David Erless Sr. (Waskaganish), Isaac Voyageur (Mistissini), Wayne Cheezo (Waskaganish), James Cananasso (Pikogan), Clarence Trapper (Moose Cree), Matthew Tanoush (Nemaska).

Différents représentants des communautés présentes au Forum se sont exprimés dans le cadre d'un cercle de parole et ont témoigné de diverses préoccupations en lien avec la population de caribous forestiers Detour/Kesagami. L'importance de considérer les connaissances traditionnelles dans la mise en place de mesures de gestion ou de protection pour le caribou a été soulignée à de nombreuses reprises. Plusieurs intervenants ont mentionné posséder ou connaître quelqu'un qui possède des connaissances spécifiques sur la population de caribous Detour/Kesagami et que ces connaissances sont souvent ignorées. L'homme amène du dérangement sur le territoire et l'activité minière et forestière est souvent incompatible avec le bien-être du caribou.



⁵ *Dynamic Caribou Habitat Schedule*

L'importance culturelle du caribou a été soulignée maintes fois, que ce soit en lien avec le mode de vie traditionnel ou qu'il s'agisse d'usages cérémoniaux. Certains intervenants ont mentionné leur souhait d'aller plus loin en matière de collaboration et que le Forum était une opportunité pour amorcer des discussions à cet égard.

La science et le savoir autochtone pour prédire les changements de l'habitat du caribou et développer des pratiques durables pour en assurer le maintien

Solange Nadeau Ph.D., Sociologue forestière Ressources Naturelles Canada

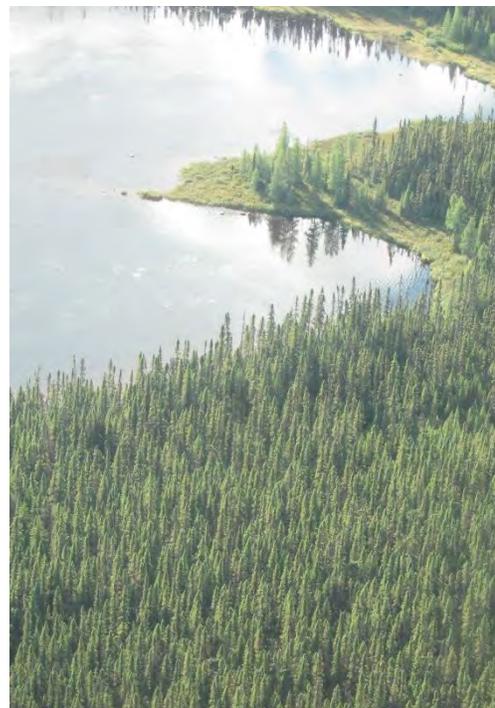


Ressources Naturelles Canada (RNCAN) a comme rôle d'apporter des connaissances et des outils pour mettre à jour les plans de rétablissement à l'échelle fédérale. Ainsi, dans différentes parties du Canada (Québec, Ontario, territoires du Nord-Ouest, Manitoba, Saskatchewan, etc.), des entrevues avec des membres des Premières Nations ont été réalisées permettant aux connaissances traditionnelles des premières nations d'être considérées et intégrées aux connaissances scientifiques.

De plus, dans le cadre de projets spécifiques, différents outils ont été testés : analyses de fèces avec ADN, présence de lichens dans différents types forestiers et différents niveaux de perturbations, modèle d'habitat à l'échelle du paysage et ce, dans un contexte de changements climatiques. Ces projets scientifiques sont tous nécessaires pour aider dans la prise de décision.

Ils ont contribué à de nombreuses collaborations de la part d'un grand nombre de partenaires, notamment la communauté de Pessamit qui a apporté ses connaissances pour caractériser la qualité de l'habitat du caribou à Nitassinan.

Des opportunités de collaboration se sont ouvertes aussi avec Environnement et Changement Climatique Canada (ECCC) pour vérifier si le caribou est bien une espèce parapluie.



Contexte forestier en Ontario

Chris McDonell, R.P.F., RYAM Gestion forestière

Dave Pearce, M.Sc Conservation, Wildlands league



Rayonier Advanced Materials (RYAM) est un leader dans la production de cellulose de haute pureté, de bois d'œuvre et de pâtes et papier. Ses tenures forestières se situent en Ontario et au Québec et sont toutes certifiées selon la norme d'aménagement forestier du FSC®.

L'aménagement forestier en Ontario se planifie sur un horizon de 10 ans et ce sont les compagnies forestières qui y sont responsables de la planification, des travaux sylvicoles et des opérations.

La majeure partie de l'aire de répartition de la population Detour en Ontario chevauche l'Abitibi River Forest et c'est l'Abitibi River Forest Management Inc., une coopérative regroupant des compagnies, parties intéressées et Premières Nations, qui est mandataire de la planification forestière et responsable d'élaborer les plans d'aménagement (incluant protection des valeurs, récolte forestière, travaux sylvicoles incluant la régénération artificielle). CPAWS est un partenaire de RYAM dans le dossier Caribou en Ontario et travaille en collaboration afin de proposer un type d'aménagement permettant le maintien de l'habitat et le rétablissement de la population Kesagami.

Stratégie pour les caribous forestiers et montagnard : Orientations et état de la population et de l'habitat

Guillaume Szor *Biol.* Direction de la gestion de la faune du Nord-du-Québec

Jérôme Rioux *ing.f.M.Sc.* Direction de l'aménagement de l'environnement forestier

Sonia Légaré *Biol. Ph.D.* Direction de la gestion des forêts du Nord-du-Québec

Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs du Québec (MFFP)

En avril 2019, le gouvernement du Québec dévoilait le processus d'élaboration de la stratégie pour les caribous forestiers et Montagnards et les mesures intérimaires associées. Depuis, des groupes opérationnels régionaux sont mis en place afin d'identifier des enjeux et des solutions pour chacun des Vastes espaces propices (VEP) en fonction des connaissances de l'état de santé de la population et du niveau de perturbation du territoire. C'est dans cet optique que les résultats des campagnes d'inventaire réalisés pour la population Detour du côté québécois (2001, 2006, 2011, 2019) ont été présentés par Guillaume Szor. Il semble que les derniers inventaires ont noté moins de caribou que par le passé, mais que le ratio de faon par 100 femelles est encourageant. Le taux de perturbation de l'habitat du côté québécois est de 39% (en tenant compte de la récolte et routes (avec une zone tampon de 500 m) et des feux).

L'évolution du plan d'aménagement du caribou au nord de La Sarre au cours des années a été présenté par Jérôme Rioux. Le dérangement ou la perturbation liés aux activités d'exploration minière est un élément à intégrer dans le futur. Il y a peut-être un aspect à élaborer pour tenir en compte du dérangement lié à ces activités. Finalement, la stratégie gouvernementale pour le caribou forestier de façon globale, et plus précisément le VEP Detour situé nord de La Sarre, a été présentée par Sonia Légaré. D'ici 2023, moment où la stratégie sera entérinée et mise en œuvre, des mesures de protection intérimaires sont appliquées en complément du plan d'aménagement de l'habitat du Caribou déjà en vigueur.



Programme de surveillance du caribou forestier - Detour Mine

Megan Hazell, Biologiste Sénior et chargée de projet, Wood PLC, consultante pour la mine Detour Gold



Avec sa réouverture en 2008, la mine Detour Lake en Ontario s'est engagée à mettre en place un programme de suivi du caribou forestier dans le but d'identifier des zones d'habitat d'importance autour de la mine. Le programme de suivi (inventaires aériens, pose et suivi de 20 colliers télémétriques, restauration d'habitat) été réalisé avec des membres des Premières Nations présentes sur le territoire.

Des résultats de démographie ainsi que des cartes ont été présentés et ont un caractère inédit. Diverses techniques de restauration ont été utilisées pour réduire l'empreinte de la mine.

Processus d'exploration minière - Probe Metals Inc

Breanne Beh, Géologue, Probe Metals

La compagnie Probe Metals réalise des activités d'exploration minière sur le territoire de la harde Detour Kesagami. Chacune des étapes de réalisation de ces activités sont présentées pour une meilleure compréhension par les non-initiés : relevés aériens à plus ou moins basse altitude, échantillonnages de roches à travers la forêt par les géologues, relevés au sol avec ou sans courant électrique et finalement le forage. Pour forer, il faut déboiser des accès de 5 m de large puis le site de forage où la foreuse est installée dans un rayon de 15 m.

La récolte de bois est assujettie au RADF et nécessite une demande de permis autres fins. Le forage en lui-même est effectué par des foreuses sur chenilles idéalement puis des mesures d'atténuation sont appliquées. Lorsque le forage est situé dans un site ciblé par le plan d'aménagement de l'habitat du Caribou au nord de La Sarre, les sites et accès sont reboisés.



Recherches menées sur le Caribou à l'UQAT

Louis Imbeau, biol. Ph.D. Professeur-chercheur à l'UQAT

Louis Imbeau présente le projet de recherche d'un de ses étudiants qui visait à analyser la connectivité de l'habitat du caribou au nord de La Sarre. Différentes cartes de perturbations anthropiques au Québec sont également présentées dans le cadre des travaux du comité provincial de rétablissement du caribou forestier (travaux de Tyler Rudolph). La suite de ses travaux de recherche concernant le caribou se concentre entre autres sur l'utilisation des routes par la faune sauvage.

Connaissances traditionnelles forestières

Hugo Asselin, biol. Ph.D. Professeur-chercheur à l'UQAT

Hugo Asselin a conduit de nombreux projets de recherche avec les communautés autochtones. Il explique une démarche pour considérer sur un pied d'égalité les connaissances traditionnelles autochtones avec les connaissances scientifiques conventionnelles. Cette approche pourrait aider à comprendre quelles espèces sont (étaient), où, quand et pourquoi avec une précision spatiale et temporelle difficilement accessible avec des études scientifiques conventionnelles.

**Connaissances traditionnelles autochtones sur la population de caribou
Détour/Kesagami**

Jérémy Maillé-Bizier, biol. étudiant à la maîtrise à l'UQAT

Jérémy a présenté son projet de recherche en collaboration, notamment, avec la communauté de Pikogan et les résultats qu'il prévoit en tirer (cartes des connaissances traditionnelles, contribution à l'élaboration du prochain plan d'aménagement, etc.). Ce projet est la pierre angulaire de l'intégration des connaissances autochtones dans l'élaboration de la stratégie Caribou de la population Detour-Kesagami au Québec. Dans le cadre du projet, d'autres Premières Nations seront également sollicitées. Des exemples de cartographies participatives sont présentés.

Mise à jour sur la Recherche du NCASI sur la nutrition du caribou NCASI

Kevin Solarik, Directeur de la recherche en foresterie, National Council for Air and Stream Improvement (NCASI)

Le NCASI est un organisme qui soutient les compagnies membres dans l'atteinte de leurs objectifs environnementaux. Le NCASI a conduit un projet de recherche sur l'alimentation des caribous pour combler certaines lacunes au niveau des connaissances, surtout dans la recherche de nourriture durant le printemps, l'été et l'automne.

Pour cela, un petit troupeau de caribou a été domestiqué et suivi lors de son alimentation en Colombie Britannique et en Ontario. Grâce à ce programme, le NCASI a récolté un grand nombre de résultats pour expliquer les habitudes alimentaires des caribous durant toute l'année.



Note : Les résumés des conférences se veulent une présentation des grandes lignes. Les présentations PowerPoint intégrales ont été partagées avec l'ensemble des participants et sont disponibles sur demande.



Faits saillants des ateliers

1. Partage de données

De façon générale, les participants s'entendaient sur le fait qu'il est primordial de partager les données entre les différents intervenants mais surtout entre les provinces, notamment sur l'état des populations et les perturbations. L'importance d'établir des relations de confiance, de signer des ententes pour l'usage et le partage des données et de prévoir une rémunération pour l'acquisition de données (notamment les connaissances traditionnelles et

écologiques) est ressortie. Des données sont actuellement disponibles de chaque côté de la frontière, au sein des différentes communautés autochtones, au sein des agences provinciales des ressources naturelles, au gouvernement fédéral (ECCC et RNCAN - notamment au département dans la branche de la science forestière) mais également dans les groupes de recherche sur le Caribou, et à la mine Détour.



Le Gouvernement de la Nation Crie ainsi que la communauté de Moose Factory possèdent des informations qu'ils seraient potentiellement disposés à partager selon les sujets, selon certaines modalités et à la suite de la signature d'une entente de confidentialité. Pour compléter le portrait de la population de caribou, et pour évaluer sa probabilité d'auto-suffisance, le gouvernement provincial aimerait obtenir des données sur la chasse de subsistance auprès des communautés. Toutefois, le manque de ressources ou de capacités pourrait être un frein à ce partage au niveau des communautés et des fonds devraient être prévus. Une liste de données disponibles a été partagée avec les participants

Enjeux identifiés

- Essentiel de partager les données entre l'Ontario et le Québec
- Problèmes de la capacité des communautés à fournir les données nécessaires (\$)

Propositions d'actions

- Demande de partage de données à Detour Mine (Megan Hazell)
- Demande de données de nutrition à Kevin Solarik (NCASI) par RNCAN
- Identifier les intérêts communs pour partager les données avec les partenaires autochtones (projet de Jérémie Maillé-Bizier)
- Mettre Jérémie Maillé-Bizier en contact avec Patrice Bellefleur

Collaborations potentielles

- Le Gouvernement de la Nation Crie pourrait disposer de données sur les récoltes ou être un bon partenaire pour accéder à ces données
- Quelques données sur les Savoirs Écologiques Traditionnels et récoltes sont disponibles auprès des communautés des Premières Nations de l'Ontario.
- Partenariat entre le comité Caribou et la Detour Mine relativement aux données sur les colliers et leurs relevés aériens.
- Utilisation de caméras de chasse pour valider l'utilisation de zones spécifiques par les caribous (David Gervais, RNCAN, Pascale Trudeau-Canasso, Pikogan)
- Patrice Bellefleur, ULaval ; Jérémie Maillé-Bizier, UQAT : Sur la façon d'établir des ententes avec des partenaires autochtones sur le partage de données

2. Arrimage des inventaires de la population

Étant donné que la population de Detour/Kesagami est transfrontalière entre le Québec et l'Ontario, une collaboration entre les deux provinces est plus que nécessaire lors des exercices d'inventaire. Or, il semble que des changements organisationnels au OMNRF aient posé des contraintes à la réalisation d'un inventaire conjoint cette année. Une liste de personnes de l'Ontario à contacter et leurs coordonnées figurent dans les notes brutes de cet atelier. L'importance d'avoir une méthodologie commune et de clarifier la zone à inventorier est ressortie. Du côté du Québec, un inventaire conjoint avec partage des équipes et du matériel est souhaité.

Enjeux identifiés

- Coordonner les inventaires entre les deux provinces;
- Définir une méthodologie commune pour la réalisation de l'inventaire
- Discussion sur l'étendue de l'habitat – enjeu lié à la délimitation de l'aire de répartition.

Propositions d'actions

- Contacter les personnes responsables des inventaires en Ontario par le Québec

Collaborations potentielles

- Travailler pour mettre en place le partage de données déjà existante entre gouvernements et autres organisations (ex. Mine Detour Gold)



3. Bonnes pratiques pour les projets de fermeture de chemins ou de restauration de l'habitat

Plusieurs projets pilotes de fermeture de chemin ont été discutés dans cet atelier : chantier Valrennes au nord de La Sarre (1,1 km); Banc d'essai sur la Côte-Nord, secteur Manicouagan (75 km); Cochrane (80 km). Les principaux obstacles rencontrés lors des projets étaient l'acceptabilité sociale, la disponibilité de la main d'œuvre, la disponibilité des semences (hiver), mais aussi l'accès au territoire pour les autochtones.

Il est incontournable de consulter les trappeurs pour l'utilisation des routes et la localisation des caribous mais surtout de les impliquer dans le processus. Il est même suggéré que l'aire de trappe soit l'unité d'analyse pour ce type de projet, lorsque le territoire possède cette organisation. Bref, la planification du projet en amont (consultations) est essentielle.

Afin de favoriser la bonne conduite de projets de restauration, il est suggéré de miser sur les exemples qui ont bien fonctionné et de choisir de petits tronçons. Des collaborations pourraient être envisagées avec FP Innovation, certaines communautés Innues, le MFFP, le OMNRF et le sous-groupe restauration du Consortium national sur le caribou boréal. Les ponts temporaires aideraient à la fermeture de chemin. La signalisation des chemins fermés (surtout à l'entrée) est un élément important au niveau de la sécurité. Des techniques comme la pose d'obstacles dans les chemins (rochers, arbres) ont également été suggérées.

Enjeux identifiés

- Chemins d'hiver
- Acceptabilité de la route aux trappeurs
- Enjeux santé-sécurité (30 min de marche exigées par la CNESST⁶)
- Disponibilité des semences (hiver)
- Acceptabilité sociale de réduire l'accès
- Disponibilité de la main d'œuvre et des équipements

Propositions d'actions

- Projet pilote de fermeture de chemins au nord de La Sarre
- Rassembler des exemples de techniques de fermeture de routes

Collaborations potentielles

- Des collaborations pourraient être envisagées avec FP Innovation, certaines communautés Innues, le MFFP, le OMNRF et le sous-groupe restauration national sur le caribou boréal.

⁶ Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail

4. Harmonisation des plans d'aménagement et des échéanciers

Le groupe de travail a surtout échangé sur les façons dont fonctionne la planification de l'aménagement forestier, de part et d'autre de la frontière. Cela a permis de mieux comprendre les processus en place pour chacune des provinces. L'arrimage de la planification entre les deux entités pourrait prendre beaucoup de temps à se mettre en place. D'autres rencontres seront nécessaires afin de cibler les actions pouvant être réalisées conjointement par les gouvernements du Québec et de l'Ontario.



Propositions d'actions

- Maintenir un canal de communication entre les aménagistes au Québec et en Ontario sur les échéanciers des plans

5. Prise en compte des connaissances traditionnelles autochtones

Les enjeux qui sont ressortis lors des ateliers portant sur ce sujet étaient multiples. Encore une fois, il apparaît essentiel que les initiatives de partage de connaissances traditionnelles autochtones soient claires sur l'usage qui sera fait des données, et que cet usage soit encadré, lorsque souhaité par les autochtones, par des ententes claires (ex. : protection de sites sensibles/noyaux de conservation). L'approche culturelle pour obtenir des données a été discutée : rencontres sur le terrain plutôt que dans des bureaux; dialogue plutôt que sondages écrits « aînés en résidence » dans les bureaux des compagnies; données qualitatives, histoires; hiver plutôt que l'été pour le caribou.



Par ailleurs, il a été reconnu que les données traditionnelles autochtones ont une grande valeur, et peuvent être rémunérées ou échangées (principe de réciprocité, ententes).

L'importance des connaissances des aînés a été soulignée à plusieurs égards. La nécessité de réduire l'empreinte humaine ou les possibilités forestières a été soulignée dans plusieurs ateliers, tout comme la prise en compte des impacts cumulatifs et l'importance d'avoir une vision plus holistique.



Au niveau pratique, les principes OCAP™⁷ ont été rappelés comme une base éthique pour le partage de données. Il a été suggéré de travailler davantage de manière transfrontalière, et la possibilité d'une mise en commun des connaissances des Premières Nations a été évoquée. Le type de connaissances est variable, passant par des données comportementales, d'usage du territoire (mouvements, zones sensibles), usage du territoire par l'observateur, etc. Des outils existants comme le Cree Hunting Law ont été rappelés.

En ce qui a trait à la certification FSC®⁸, elle a généralement été reconnue comme un outil utile, bien qu'il soit nécessaire de considérer les connaissances traditionnelles autochtones pas seulement dans le Principe 3. La nécessité d'une « approbation » autochtone (à travers FPIC notamment) est essentielle et aidante. La section #22 du JBNQA⁹ a aussi été rappelée.

Enjeux identifiés

- Faciliter le dialogue, assurer une « meilleure proximité »
- Ouverture au partage des informations, confidentialité et accords d'utilisation
- Il est important d'expliquer le but de l'obtention d'informations, comment il sera utile d'améliorer les pratiques industrielles.
- Tenir en compte de la capacité des communautés

⁷ OCAP™ – Ownership, Control, Access and Possession

⁸ FSC® - Forest Stewardship Council®

⁹ JBNQA-James Bay and Northern Quebec Agreement

Propositions d'actions

- Le comité du caribou de La Sarre contactera les participants des Premières nations aux ateliers pour développer une collaboration transfrontalière et s'engager avec le gouvernement de l'Ontario

Collaborations potentielles

- Trouver un programme pour faciliter l'exercice des activités traditionnelles
- Le Québec peut assurer un suivi pour trouver un moyen de communiquer avec l'Ontario.

6. Harmonisation des analyses de perturbations et de l'habitat interprovincial

Parmi les enjeux identifiés sur ce sujet, considérant que l'information sur l'habitat provient de deux juridictions, il est essentiel de s'assurer en premier lieu de la cohérence de l'information lors des analyses. C'est le cas pour les données de perturbation (réseau de chemins, camps, activité minière) ou d'habitat (données d'inventaire forestier). La question du « rétablissement des perturbations » doit aussi être évaluée, car il semble qu'il y ait des différences entre l'Ontario et le Québec.



En ce qui concerne les perturbations, l'intensité des perturbations a été discutée, notamment pour la question des zones tampons autour d'éventuelles mesures de protection (foresterie, exploration/exploitation minière, mais aussi le dérangement causé par le bruit, la lumière, les véhicules, etc.). Il a été suggéré que les données sur les prédateurs soient un intrant aux plans d'aménagement pour le caribou. Des collaborations potentielles ont été suggérées avec l'aménagiste, de l'Abitibi River Forest management (ARFM) pour les données d'inventaires forestiers ou directement avec le gouvernement de l'Ontario (OMNRF, données du Far North). Un portrait des données d'habitat disponibles de chaque côté de la frontière est présenté dans les notes brutes.

Enjeux identifiés

- Cohérence et harmonisation des données utilisées de part et d'autre de la frontière

Propositions d'actions

- Contactez l'aménagiste de l'Abitibi River Forest et le OMNRF pour voir la possibilité d'échanger des données sur l'habitat avec le Québec

Collaborations potentielles

- Paul Fantin de l'ARFM pour les données d'inventaire forestier (et autres) et comité Caribou
- Entre les gouvernements du Québec et de l'Ontario pour le partage de données spécifiques sur l'habitat, le taux de perturbation.

7. Nouvelles méthodes opérationnelles

Dans cet atelier, les discussions ont beaucoup porté sur l'importance de bien gérer le développement du réseau routier lors des activités forestières. L'enjeu de la planification conjointe entre le secteur minier et forestier est aussi ressorti comme étant crucial à aborder pour la gestion de l'habitat de la population de caribous Kesagami/Détour. Il apparaît essentiel que davantage de discussions aient lieu avec les intervenants de l'industrie minière pour s'assurer de l'efficacité des mesures opérationnelles mises en place sur le territoire. Par ailleurs, la mobilisation de l'industrie et de la population pour la protection du caribou est un facteur essentiel pour favoriser l'acceptabilité sociale de nouvelles approches opérationnelles.

Dans les actions proposées, il est notamment suggéré de caractériser le bois de contraintes (possibilité forestière), de revoir la chaîne d'approvisionnement entre les possibilités forestières et la réalité opérationnelle et d'intégrer les connaissances traditionnelles dans les chantiers d'opération. Il est aussi suggéré de s'inspirer des bancs d'essais opérationnels dans les régions de la Côte-Nord et du Saguenay-Lac-St-Jean, pour lesquels la réduction de chemins et de forêt résiduelle a entraîné une réduction des coûts.



Enjeux identifiés

- Industrie minière et forestière ne se parlent pas beaucoup
- Nord de La Sarre est un secteur d'opération d'hiver avec un accès plus difficile, même chose du côté de l'Ontario
- Les chemins entraînent ensuite du dérangement
- Pas d'arrimage entre l'aménagement forestier et les autres développements industriels

Propositions d'actions

- Tester un nouveau chantier d'hiver d'aménagement écosystémique pour le caribou forestier
- Prendre en compte les connaissances traditionnelles au niveau des chantiers d'opération
- Analyse de rentabilité des opérations dans la zone du plan caribou

Collaborations potentielles

- Améliorer les arrimages entre les activités forestières et minières et autres
- Amélioration des communications avec les nations autochtones même lorsque ce n'est pas obligatoire.
- Via le MFFP, s'inspirer du Banc d'essai sur la Côte-Nord et au Saguenay Lac-St-Jean

Conclusion

La diversité des organisations invitées ainsi que l'ambiance conviviale ont paru être des facteurs de réussite pour ce Forum. La grande représentation des diverses communautés autochtones a été un franc succès et de nombreux partages d'information ont ainsi pu être réalisés. Sur le contenu du forum, la plupart des gens ont pu apprécier la qualité des présentations ainsi que la très bonne participation de tout le monde lors des échanges. Cependant, certaines personnes auraient aimé avoir plus de temps pour poser des questions et augmenter la participation des communautés autochtones dans les conférences. De plus, bien qu'ils aient été cordialement invités, les partenaires ontariens du Ministère des Richesses naturelles et des forêts n'ont pu être présents, ce qui a occasionné un peu de

déception générale. Beaucoup d'acteurs comptaient sur leur présence et leur participation pour créer des liens et obtenir de l'information. Concernant la formule, le lieu et la qualité de l'accueil de la communauté Abitibiwinni ont été très appréciés de tous. Cela a créé un sentiment d'appartenance pour les communautés autochtones présentes qui a été très bénéfique aux discussions. Pour une suite au forum, certains ont proposé de l'organiser en Ontario.

Pour les prochaines étapes, un suivi des actions sera réalisé par le Comité Caribou et certaines des discussions seront reprises dans le cadre du GOR. Une activité de retrouvailles pourrait être organisée en marge du prochain North American Caribou Workshop ou autre événement portant sur le caribou forestier.





Annexe 1 : Liste des participants

Nom du représentant	Organisation
Hugo Asselin	Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue
Don Bazeley	RYAM Gestion forestière Ontario
Breanne Beh	Probe Metals
Annie-Claude Bélisle	Pour Pikogan (Abitibiwinni)
Annie Belleau	Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs
Pier-Olivier Boudreault	Société pour la Nature et les Parcs (Québec)
James Cananasso	Pikogan (Abitibiwinni)
Jean-Denis Cananasso	Washaw Sibi (Cris), Cérémonie
Diane Caouette	Traductrice
Alain Chabot	FPIInnovation
Wayne Cheezo	Waskaganish (Cris)
Benoit Croteau	Pikogan (Abitibiwinni)
Elaine Cyr	Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs
Florence Daviet	CPAWS
Matthieu Dessureault	Probe Metals
Gilbert Diamond	Waskaganish (Cris)
Harry Erless	Waskaganish (Cris)
David Erless Sr.	Ainé de Waskaganish (Cris)
Paul Fantin	Abitibi River Forest Management
Isabelle Fortin	Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs
Roxane Germain	Pikogan
Dave Gervais	Ressources Naturelles Canada
Léa Harvey	Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs
Megan Hazell	Wood plc - pour Detour Gold Mine
Louis Imbeau	Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue
Jérémy Kistabish	Pikogan (Abitibiwinni), Pikogan, Photographe/Vidéo
Maurice Kistabish	Pikogan (Abitibiwinni), Cérémonie
Geneviève Labrecque	RYAM Gestion forestière Québec
Mélissa Leclair	Detour Gold Mine
Vicky Ledoux	Wahgoshig First Nation (Algonquins)
Sonia Légaré	Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs
Matthew Longchap	Mistissini (Cris)
Jérémy Maillé-Bizier	Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue
Chris McDonell	RYAM Gestion forestière
Elvis Moar	Waskaganish (Cris)
Solange Nadeau	Ressources Naturelles Canada
Stéphane Ouellet	Gouvernement de la Nation Crie
Patrick Paiement	RYAM Gestion forestière Abitibi-Ouest
Dave Pearce	CPAWS – Wildland League
Geoff Quaile	Gouvernement de la Nation Crie
Tommy Rabbitskin	Oujé-Bougoumou (Cris)
Jérôme Rioux	Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs
Marion Seguy	RYAM Gestion forestière Québec
Marie-Eve Sigouin	RYAM Gestion forestière
Kevin Solarik	NCASI

Nom du représentant	Organisation
Doris St-Pierre	Traducteur
Guillaume Szor	Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs
Matthew Tanoush	Nemaska
Benoit Tendeng	Société pour la Nature et les Parcs (Québec)
Al Thorne	RYAM Gestion forestière Ontario
Aude Tousignant	Ressources Naturelles Canada
Clarence Trapper	Moose Cree First Nation
Jimmy Trapper	Ainé de Waskaganish (Cris)
Pascale Trudeau-Cananasso	Pikogan (Abitibiwinni)

Annexe 2 : Évaluation du forum

Tableau 1 : Évaluation du contenu

Organisation	CONTENU					Commentaires
	Qualité des présentations	Fonctionnement de l'atelier	Discussions en plénière	Informations partagées	Participation des gens	
Industrie	4	3	4	3	3	-
Organisme sans but lucratif	3,7	3,3	3,0	3,7	3,7	<ul style="list-style-type: none"> Le contenu est très « orientatif » dans la participation des gens, good job
Université	4	3,3	2,7	4	4	<ul style="list-style-type: none"> La séance d'ateliers était peut-être un peu longue, les gens semblaient fatigués pendant la plénière
Organisme gouvernemental	4	3,6	3,3	3,5	3,6	<ul style="list-style-type: none"> La contribution de l'Ontario aurait vraiment été une plus-value; Ambiance très agréable pour parler d'un sujet aussi difficile, bravo ! Peut-être forcer de résumer plus sommairement les résultats des groupes de discussion... je sentais les gens déconnectés Les gens ont bien participé, mais l'horaire était un peu serré pour la quantité d'information qui a été partagée Belle diversité, beau climat d'ouverture pour les interventions
Premières Nations	4	3,7	3,7	3,7	3,7	<ul style="list-style-type: none"> Disappointment Ontario provincial government no show
Moyenne	3,9	3,4	3,3	3,6	3,6	3,6 sur 4 pour le contenu

Tableau 2 : Évaluation de la formule

Organisation	FORMULE					
	Durée	Lieu	Traduction	Infos avant	Acteurs présents	Commentaires et proposition prochain évènement
Industrie	4	3	NA	4	3	<ul style="list-style-type: none"> • Rafrachissements et repas meilleurs le lundi
Organisme sans but lucratif	3,7	3,7	3,7	3,3	3,3	<ul style="list-style-type: none"> • Pour une bonne préparation des gens, donner plus de généralités
Université	4	4	4	3	4	<ul style="list-style-type: none"> • Où est l'Ontario ? Le faire en Ontario la prochaine fois • Excellent ! Les infos avant auraient pu être un peu plus claires mais je dis ça juste pour remplir le carré
Organisme gouvernemental	3,7	3,9	3,6	3,5	3,6	<ul style="list-style-type: none"> • Félicitations aux organisateurs • Sauf pour l'OMNRF • Parce qu'il n'y a pas l'Ontario Phénoménale la quantité et la variété des participants !
Premières Nations	3,7	3,8	3,7	3,5	3,6	<ul style="list-style-type: none"> • Vraiment important d'avoir les représentants des deux provinces. Je sais que vous l'avez su à la dernière minute alors je ne vous tiens pas pour responsable. • Plus de stationnement
Moyenne	3,8	3,7	3,8	3,5	3,5	3,6 sur 4 pour la formule

Tableau 3 : Recommandations pour une prochaine rencontre

Organisation	PROCHAINE RENCONTRE										
	Partage de données	Analyses d'habitat	Taux de perturbations	Plans d'aménagement	Restauration d'habitat	Connaissances traditionnelles autochtones	Connaissances scientifiques	Inventaires	Approche opérationnelle	Autres thèmes à aborder	Commentaires qui contribueraient au succès du prochain
Industrie	na	3,0	na	4,0	4,0	3,0	4,0	4,0	4,0	<ul style="list-style-type: none"> Accès aux semences pour la remise en production des sites l'hiver, point problématique selon le MFFP 	<ul style="list-style-type: none"> Avoir les gens du OMNR présents
Organisme sans but lucratif	4	3,7	4,0	3,7	3,7	4,0	3,0	3,3	3,7		
Université	3,7	3,7	3,5	3,0	3,0	3,7	2,5	3,3	3,3	<ul style="list-style-type: none"> Expériences dans d'autres juridictions/nations ou avec d'autres animaux pour alimenter les réflexions. 	<ul style="list-style-type: none"> Rien à redire. On ne change pas une formule gagnante !

Tableau 3 : Recommandation pour une prochaine rencontre (suite)

Organisation	PROCHAINE RENCONTRE (suite)										Autres thèmes à aborder	Commentaires qui contribueraient au succès du prochain
	Partage de données	Analyses d'habitat	Taux de perturbations	Plans d'aménagement	Restauration d'habitat	Connaissances traditionnelles autochtones	Connaissances scientifiques	Inventaires	Approche opérationnelle			
Organisme gouvernemental	2,5	3,3	2,8	2,9	2,1	3,1	2,9	2,9	3,0	<ul style="list-style-type: none"> • Changement climatique et stratégie caribou • Avoir un écho d'une autre région (industriel, communauté autochtone) qui relève le défi du caribou 	<ul style="list-style-type: none"> • La présence de l'OMNRF est souhaitable. • Peut-être avoir plus de chercheurs sur le caribou (pas juste la harde Detour) • Maintenir les communications et les relations • Le faire dans une communauté (Pikogan ou autre). En marge du congrès de mai, bonne idée • Maintenir les communications et les relations 	
Premières Nations	3,0	3,0	2,5	3,0	3,5	4,0	3,5	3,5	1,0	<ul style="list-style-type: none"> • Comment organiser tout le travail, la structure du projet 	<ul style="list-style-type: none"> • Sharepoint, google 	
Moyenne	3	3	3	3	3	4	3	3	2	3 sur 4 pour la prochaine rencontre		

Nombre d'évaluations par structure participante

- Industrie : 1
- Organisme sans but lucratif : 3
- Université : 3
- Organisme gouvernemental : 8
- Première nation et Gouvernement Cris : 3

Annexe 3 : Liste des participants aux ateliers par thématique

Ronde 1

Table #1	Contribution des connaissances traditionnelles autochtones	Hugo Asselin James Cananasso Vicky Ledoux Wayne Cheezo Matthew Tanoush Jérémie Maillé-Bizier Pascale Trudeau Cananasso Solange Nadeau	UQAT – Professeur Pikogan Wahgoshig First Nation Waskaganish First Nation Cree of Nemaska UQAT – Étudiant maîtrise Pikogan RNCAN
	Autochtone 1		
Table #2	Contribution des connaissances traditionnelles autochtones	Geneviève Labrecque Dave Gervais Melissa Leclair Lea Harvey Guillaume Szor Matthew Longchap Gilbert Diamond Harry Erless	RYAM RNCAN Detour Gold Mine MFFP MFFP Mistissini Waskaganish Waskaganish
	Autochtone 2		
Table #3	Nouvelles méthodes opérationnelles de foresterie	Sonia Légaré Benoit Tendeng Dave Pearce Matthieu Dessureault Breanne Beh Louis Imbeau Alain Chabot Benoit Croteau	MFFP SNAP Qc CPAWS – Wildland League Probe Metals Probe Metals UQAT FPIInnovation Pikogan
	Opération		
Table #4	Harmonisation des analyses de perturbations et de l'habitat interprovincial	Pier-Olivier Boudreault Annie Belleau Kevin Solarik Don Bazeley Clarence Trapper Megan Hazell Annie-Claude Belisle Marion Seguy	SNAP Qc MFFP NCASI RYAM Gestion forestière Moose Cree Wood PLC Pikogan RYAM
	Habitat		
Table #5	Bonnes pratiques pour les projets de fermeture de chemins ou de restauration d'habitat	Jérôme Rioux Patrick Paiement Stéphane Ouellet Tommy Rabbitskin Chris McDonell Isaac Voyageur David Erless	MFFP RYAM Gestion forestière GNC Oujé-bougoumou RYAM Forest Management Mistissini Waskaganish
	Restauration		
Table #9	Harmonisation des plans d'aménagement et des échéanciers	Al Thorne Isabelle Fortin Florence Daviet Paul Fantin Elaine Cyr Roxanne Germain Geoff Quail Aude Tousignant	RYAM Gestion forestière MFFP CPAWS Abitibi River Forest Management MFFP Pikogan GNC RNCAN
	Plan		

Ronde 2

Table #7	Partage de données générales	Guillaume Szor Jérémy Maillé-Bizier Megan Hazell Stéphane Ouellet Benoît Tendeng Wayne Cheezo Annie-Claude Belisle Solange Nadeau	MFFP UOAT – Étudiant maîtrise Wood GNC SNAP Waskaganish Pikogan RNCAN
	Données 1		
Table #8	Partage de données générales	Pier-Olivier Boudreault Dave Gervais Isaac Voyageur Aude Tousignant Clarence Trapper James Cananasso Vicky Ledoux Pascale Trudeau Cananasso	SNAP Qc RNCAN Mistissini RNCAN Moose Cree Pikogan Wahgoshig Pikogan
	Données 2		
Table #3	Nouvelles méthodes Opérationnelles de foresterie	Jérôme Rioux Hugo Asselin Elaine Cyr Roxane Germain Patrick Paiement Kevin Solarik	MFFP UOAT MFFP Pikogan RYAM Gestion forestière NCASI
	Opération		
Table #1	Contribution des connaissances traditionnelles autochtones	Chris McDonell Tommy Rabbitskin Geoff Quail Alain Chabot Benoît Croteau David Erless Marion Seguy Sonia Légaré	RYAM Gestion forestière Oujé-bougoumou GNC FPInnovation Pikogan Waskaganish RYAM Gestion forestière MFFP
	Autochtone 1		
Table #5	Bonnes pratiques pour les projets de fermeture de chemins ou de restauration d'habitat	Marie-Eve Sigouin Gilbert Diamond Matthew Tanoush Isabelle Fortin Melissa Leclair Louis Imbeau	RYAM Waskaganish Nemaska MFFP Detour UOAT
	Restauration 1		
Table #6	Bonnes pratiques pour les projets de fermeture de chemins ou de restauration d'habitat	Don Bazeley Matthew Longchap Florence Daviet Matthieu Dessureault Breanne Beh Harry Erless	RYAM Forest Management Mistissini CPAWS Probe Metals Probe Metals Waskaganish
	Restauration 2		
Table #9	Arrimage des inventaires entre le Québec et l'Ontario	Dave Pearce Paul Fantin Al Thorne Lea Harvey Geneviève Labrecque Annie Belleau	CPAWS – Wildland League ARF RYAM Forest Management MFFP RYAM MFFP
	Inventaire		



Ce Forum a été réalisé dans le cadre du projet « Approche collaborative pour l'aménagement de l'habitat du caribou transfrontalier Detour/Kesagami », financé par Environnement et Changement Climatique Canada.



Environnement and
Climate Change Canada

Environnement et
Changement climatique Canada